

# AURORE BRICE

16 mars 1986, belge

## CONTACT

TÉLÉPHONE :  
+33 6 08 13 98 73

E-MAIL :  
[abrice.traduction@gmail.com](mailto:abrice.traduction@gmail.com)

ADRESSE :  
15 Grande rue  
F-55600 Vigneul-sous-Montmédy

## LOISIRS

Photographie  
Sport  
Travaux de rénovation  
Cours de langues (italien, hongrois)

## TRADUCTRICE - REVISEURE

### FORMATION

---

**Institut Supérieur de Traducteurs et d'Interprètes (ISTI), Bruxelles**  
2005-2010  
Master en traduction ès Relations internationales. Langues : anglais et allemand

**Lycée Marguerite, Verdun (FR)**  
2002-2005  
Baccalauréat littéraire, options : espagnol et « classe européenne » anglais

### PARCOURS PROFESSIONNEL

---

#### Traductrice indépendante

Depuis 05/2014

- Traduction et révision de l'anglais et de l'allemand vers le français (FR, BE et CH)
- Relecture de divers documents (vérification orthographique, grammaticale, des citations, de la ponctuation, etc.)
- Post-édition
- Transcréation
- Mise à jour de glossaires
- Domaines de spécialisation :
  - **technique** : catalogues de pièces, manuels d'utilisation, d'entretien, d'installation (automobile, ascenseurs, moteurs de bateaux, vêtements de protection individuelle, télécommunication – Porsche, Alcatel, Schindler, Mercury Marine)
  - **marketing** (Outfittery, Zalando, Oatly, Porsche)
  - **institutions européennes et internationales** (BIT)
- Informatique : Office 365, SDL Studio 2017, Across, Memsources, XTM

#### euroscript Luxembourg, Traductrice

12/2010-04/2014

- Traduction et révision de l'anglais et de l'allemand vers le français
- Relecture de divers documents (vérification orthographique, grammaticale, des citations, de la ponctuation...)
- Mise à jour de mémoires de traduction.
- Domaines de spécialisation : marketing, technique, matériel médical, institutions européennes et internationales, mode, tourisme, industrie alimentaire.

Informatique : Office, Trados 2007 et SDL Studio 2013, Multiterm